

# Me zo ganet e kreiz ar mor

Poème de Jean-Pierre Calloc'h

Harmonisation de Jean Golgevit

Musique de Jef le Penven

Solo

Soprano

Alto

Ténor

Basse

Me 'zo gan - et e kreiz ar mor Teir lev er maez Un ti - ig

Solo

S

A

T

B

4

gwenn du-c'hont am eus Ar be-nal 'gresk e tal an nor Hag al lan e holl an an -

Solo

S

A

T

B

9

vez Me 'zo gan - et e kreiz ar mor E bro Ar - vor. mor E bro Ar - vor.

*Ces deux mesures remplacent les précédentes si le ré est trop aigu pour les alti.*

# Me zo ganet é kreiz er mor

Yann-Ber Kalloc'h

Me zo ganet é kreiz er mor  
Tèr lèu ér méz;  
Un tiig gwenn duhont em-es,  
Er benal 'gresk etal en nor  
Hag el lann e hol en anvez.  
Me zo ganet é kreiz er mor,  
E bro Arvor

Me zad e oé, èl é dadeu,  
Ur matelod;  
Béüet en-des kuh ha diglod  
- Er peur ne gan dén é glodeu -  
Bamdé-bamnoz ar er mor blod.  
Me zad e oé, el e dadeu,  
Stleijour-rouédeu.

Me mamm eüé e laboura  
- Ha gwenn hé blèu -;  
Geti, en hwéz ar on taleu,  
Disket em-es bihannig tra,  
Médein ha tennein avaleu.  
Me mamm eüè e laboura  
D'hounid bara...

Je suis né au milieu de la mer  
Trois lieues au large;  
J'ai une petite maison blanche là-  
bas,  
Le genêt croît près de la porte,  
Et la lande couvre les alentours.  
Je suis né au milieu de la mer,  
Au pays d' Armor.

Mon père était comme ses pères  
Un matelot.  
Il a vécu obscur et sans gloire,  
- Le pauvre, personne ne chante ses  
gloires -  
Tous les jours, toutes les nuits sur la  
mer souple  
Mon père était comme ses pères,  
Traîneur de filets.

Ma mère aussi travaille,  
- Malgré ses cheveux blancs -;  
Avec elle, la sueur à nos fronts,  
J'ai appris, tout petit,  
A moissonner et à arracher les  
pommes de terre;  
Ma mère aussi travaille  
Pour gagner du pain...